



**ridefiniamo** / l'assicurazione

## **Condizioni Generali di Assicurazione (CGA) /**

Assicurazione garanzia di costruzione

Polizza d'applicazione

Edizione 04.2012

# Sommario

|                                                                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>La sua assicurazione garanzia di costruzione<br/>in sintesi – Polizza d'applicazione . . . . .</b> | <b>3</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

|                                                                             |          |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Condizioni Generali di Assicurazione . . . . .</b>                       | <b>5</b> |
| Art. 1 Inizio del contratto di assicurazione . . . . .                      | 5        |
| Art. 2 Estensione della garanzia . . . . .                                  | 5        |
| Art. 3 Premio . . . . .                                                     | 5        |
| Art. 4 Obblighi in caso di ricorso alla garanzia . . . . .                  | 5        |
| Art. 5 Coinvolgimento di terzi per l'adempimento<br>del contratto . . . . . | 5        |
| Art. 6 Regresso. . . . .                                                    | 6        |
| Art. 7 Avvisi e comunicazioni. . . . .                                      | 6        |
| Art. 8 Foro . . . . .                                                       | 6        |
| Art. 9 Diritto applicabile . . . . .                                        | 6        |

Per facilitare la lettura è stata usata solo la forma maschile, essa deve comunque intendersi estesa anche a quella femminile.

# La sua assicurazione garanzia di costruzione in sintesi – Polizza d'applicazione

Nella seguente sintesi la informiamo sui principali contenuti della nostra offerta assicurativa.

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chi è l'assicuratore?</b>                                     | AXA Assicurazioni SA, General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur, (di seguito «AXA»), una società anonima con sede a Winterthur e società affiliata del Gruppo AXA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>A che cosa serve l'assicurazione garanzia di costruzione?</b> | La presente assicurazione consente allo stipulante, tramite la copertura dei propri impegni, la stipulazione di contratti o il pagamento dell'intero corrispettivo di un contratto d'appalto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Che cosa è una polizza d'applicazione?</b>                    | Una volta che lo stipulante ha costituito un deposito premi, AXA presta le garanzie da essa approvate per la polizza in questione ( <b>art. 2 cpv. 1 CGA</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Quando viene richiesta una garanzia?</b>                      | Quando ciò è stato pattuito in un contratto d'appalto, di compravendita o d'ordinazione tra l'imprenditore (stipulante) e il committente dell'opera o della fornitura o il compratore (beneficiario della garanzia) ( <b>art. 2 cpv. 1 CGA</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>In che modo viene prestata la garanzia?</b>                   | <p>Può essere stipulata come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– mediante la stipulazione a parte di un contratto di fideiussione (sotto forma di fideiussione solidale ai sensi dell'art. 496 CO segg.) tra AXA nella qualità di fideiussore e il beneficiario della garanzia (<b>art. 2 cpv. 1 CGA</b>).</li><li>– mediante la stipulazione a parte di un contratto di garanzia (garanzia astratta ai sensi dell'art. 111 CO) tra AXA nella qualità di garante e il beneficiario della garanzia (<b>art. 2 cpv. 1 CGA</b>).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Per quale rischio è concessa la copertura assicurativa?</b>   | Mediante la fideiussione solidale o la garanzia astratta, AXA dà tutela al beneficiario, nei limiti della somma di garanzia e della durata convenuti, nel caso che lo stipulante sia in ritardo con la prestazione pattuita contrattualmente o che non possa più fornirla ( <b>art. 2 cpv. 2 CGA</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Come viene calcolato il premio?</b>                           | Lo stipulante fornisce un deposito premi dal quale viene prelevato il premio della garanzia che viene rilasciata di volta in volta. L'ammontare del premio per ogni atto di garanzia è fondato in modo particolare sulla somma, sulla durata della garanzia stessa, a seconda se questa deve essere prestata sotto forma di fideiussione solidale o di garanzia astratta, e su eventuali rischi supplementari. Al premio si aggiunge la tassa federale di bollo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Quali sono gli obblighi dello stipulante?</b>                 | <p>Lo stipulante è tenuto ad osservare in modo particolare le seguenti disposizioni delle Condizioni Generali di Assicurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– se AXA ha prestato la garanzia sotto forma di fideiussione solidale, compete allo stipulante indagare sui difetti denunciati, esaminare la fondatezza delle contestazioni e riferire in merito ad AXA (<b>art. 4 cpv. 2 CGA</b>);</li><li>– lo stipulante rimborsa ad AXA tutte le spese che questa sia tenuta a pagare in virtù delle fideiussioni e delle garanzie prestate (<b>art. 6 CGA</b>);</li><li>– lo stipulante lascia l'importo del deposito premi non utilizzato a disposizione di AXA, fintanto che tutte le garanzie assunte saranno scadute senza pretese (<b>art. 3 cpv. 3 CGA</b>). Qualora AXA debba effettuare dei pagamenti in virtù delle garanzie assunte, ad essa è riservato il diritto di conteggiare tali pagamenti con il deposito premi non utilizzato (<b>art. 6 cpv. 3 CGA</b>).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Quanto tempo vale il contratto d'assicurazione?</b>           | Il contratto decorre dalla data indicata nella polizza e termina una volta che tutte le garanzie siano scadute senza pretese o siano state liberate. Qualora vi fossero ancora danni in sospeso che rientrano nella garanzia, il contratto termina con la liquidazione di tutti i danni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Quali dati vengono utilizzati da AXA e in che modo?</b>       | <p>Per la stipulazione e l'esecuzione del contratto AXA viene a conoscenza dei seguenti dati:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dati del cliente (nome, indirizzo, data di nascita, sesso, nazionalità, coordinate di pagamento ecc.), registrati nelle banche dati clienti elettroniche;</li><li>– dati della proposta (indicazioni sul rischio assicurato, risposte alle domande ivi contenute, relazioni di perizie, indicazioni di assicuratori precedenti sull'andamento dei sinistri ecc.), archiviati nei dossier delle polizze;</li><li>– dati del contratto (durata, rischi e prestazioni assicurate ecc.), salvati in sistemi di gestione dei contratti, come i dossier fisici delle polizze e le banche dati elettroniche sui rischi;</li><li>– dati sui pagamenti (data riscossione premi, premi arretrati, diffide, accrediti ecc.), salvati in banche dati incasso;</li><li>– dati sulla solvibilità (conto annuale, informazioni su precetti esecutivi, dati fiscali ecc.), salvati in sistemi di gestione dei contratti come dossier fisici e banche dati informazioni;</li><li>– eventuali dati su sinistri (notifiche, rapporti, giustificativi ecc.), salvati in dossier fisici di sinistri e applicazioni elettroniche sinistri.</li></ul> |

Questi dati servono per esaminare e valutare il rischio, gestire il contratto, richiedere puntualmente i premi e, nei casi di prestazione, trattare correttamente i sinistri. I dati vengono conservati per almeno 10 anni dalla risoluzione del contratto. Per i dati relativi a un sinistro, il termine di almeno 10 anni è calcolato a partire dalla data di liquidazione dello stesso.

Se necessario, i dati vengono trasmessi a terzi coinvolti, in particolare agli altri assicuratori interessati, ai creditori pignoratizi, alle autorità, ai legali e ai periti esterni. I dati possono essere trasmessi anche allo scopo di individuare o evitare eventuali frodi assicurative.

Per snellire il lavoro amministrativo e per finalità di marketing (ossia per fornire ai propri clienti un'offerta ottimale di prodotti e servizi), le società del Gruppo AXA che operano in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein si garantiscono reciprocamente il diritto di consultare i dati di base dei clienti (allo scopo d'identificare il cliente), i dati contrattuali di base (eccetto i dati della proposta e quelli relativi ai sinistri) e i profili cliente allestiti.

**Importante!**

Troverà informazioni più dettagliate nella proposta, nella polizza e nelle Condizioni Generali di Assicurazione.

# Condizioni Generali di Assicurazione

## Art. 1

### Inizio del contratto di assicurazione

Il contratto di assicurazione ha inizio a partire dalla data indicata nella polizza.

## Art. 2

### Estensione della garanzia

- 1 Con il rilascio di un atto di garanzia sotto forma di un contratto di fideiussione quale fideiussione solidale (art. 496 segg. CO) o di un contratto di garanzia quale garanzia astratta (art. 111 CO), AXA presta, per conto dell'impresa (stipulante), le garanzie richieste dai committenti dell'opera o della fornitura (beneficiari della garanzia) nei singoli contratti d'appalto, di compravendita o di ordinazione e da essa approvate.
- 2 Con l'atto di garanzia, AXA si impegna nei confronti del beneficiario, nei limiti della somma di garanzia e della durata convenuti, a rispondere, quale fideiussore solidale o garante dello stipulante, dei danni che rientrano nella garanzia.
- 3 Lo stipulante è d'accordo con la formulazione dei singoli atti di garanzia e autorizza espressamente AXA, senza riserve e senza verificare una pretesa illegittima degli stessi nonché rinunciando a qualsiasi eccezione e opposizione, a pagare in virtù delle garanzie assunte alla prima richiesta, se essa è tenuta a farlo conformemente alla formulazione dell'atto di garanzia.
- 4 AXA si riserva di rifiutare singole domande di garanzia.

## Art. 3

### Premio

- 1 Lo stipulante versa l'importo nel deposito premi senza interessi entro quattro settimane dalla data di inizio della polizza.
- 2 Il premio per ogni garanzia risulta dall'applicazione del tasso di premio stabilito per anno sulla somma di garanzia e viene riscosso anticipatamente dal deposito premi per tutto il periodo di garanzia previsto nel contratto d'appalto, di compravendita o di ordinazione. I premi per gli atti di garanzia rilasciati sono esigibili immediatamente.
- 3 Un importo non utilizzato di un deposito premi verrà rimborsato solo quando tutte le garanzie assunte saranno scadute o quando gli atti di garanzia originali saranno restituiti ad AXA senza che siano state avanzate richieste di risarcimento.
- 4 Se il deposito premi è esaurito, AXA si riserva il diritto di non rilasciare alcun altro atto di garanzia fino al pagamento di ulteriori premi.

## Art. 4

### Obblighi in caso di ricorso alla garanzia

- 1 Se il beneficiario di una garanzia chiede l'intervento di AXA, quest'ultima ne informerà immediatamente lo stipulante.
- 2 Se AXA ha prestato la garanzia sotto forma di fideiussione solidale, compete allo stipulante indagare sulle violazioni contrattuali fatte valere, esaminare la fondatezza delle contestazioni e riferire in merito ad AXA.
- 3 In caso di divergenze, se tra lo stipulante e il beneficiario della garanzia non può essere raggiunta un'intesa amichevole, AXA si riserva il diritto in caso di fideiussione solidale di far esaminare a sue spese i difetti denunciati, rivolgendosi ad un perito designato dopo consultazione delle parti; essa comunicherà poi la sua opinione alle parti. Se il tentativo di mediazione non ottiene i risultati sperati e si giunge ad un arbitrato o ad un procedimento giudiziario, le relative spese saranno a carico dello stipulante.
- 4 Se lo stipulante fornisce le prestazioni contrattuali all'estero, le rispettive spese non sono a carico di AXA e devono essere pagate anticipatamente dallo stipulante.

## Art. 5

### Coinvolgimento di terzi per l'adempimento del contratto

- 1 Se per adempiere correttamente il contratto lo stipulante percepisce da AXA un atto di garanzia e coinvolge una terza persona per l'adempimento del contratto, AXA si riserva il diritto di esigere che lo stipulante faccia in modo che la terza persona presti una stessa garanzia nei confronti dello stipulante e che per la durata dell'atto di garanzia a questi spettino tutti i diritti relativi all'adempimento del contratto, ai difetti e alla garanzia.
- 2 Al momento del rilascio dell'atto di garanzia da parte di AXA, lo stipulante cede a quest'ultima i rispettivi diritti e le pretese attuali e futuri relativi all'adempimento del contratto, ai difetti e alla garanzia materiale, compresi i diritti di prelazione e accessori come pure le eventuali garanzie e fideiussioni astratte concesse attualmente o in futuro con tutti i diritti che ne derivano. Questi possono essere notificati in toto o in parte in qualsiasi momento a libera discrezione di AXA.
- 3 Su richiesta di AXA, lo stipulante le consegna un elenco dettagliato di tutti gli impegni in termini di adempimento del contratto trasferiti a terze persone, unitamente agli atti di garanzia originali da queste ricevuti.

**Art. 6**  
**Regresso**

- 1 AXA ha il diritto di regresso contro lo stipulante per tutti gli impegni assunti con la garanzia sotto forma di fideiussioni solidali o garanzie astratte (escluse le spese del suo tentativo di mediazione con riserva dell'art. 4 cpv. 4 CGA).
- 2 Se, conformemente alla formulazione di una garanzia astratta, AXA è tenuta al pagamento, lo stipulante è altresì tenuto a rimborsare immediatamente alla prima richiesta ad AXA gli importi corrisposti, compresi tutti gli oneri, gli interessi e gli eventuali costi, senza riserve e rinunciando a qualsiasi eccezione e opposizione, nonché a prescindere dalla propria colpa a risarcire tutti i danni diretti o indiretti, che AXA ha sostenuto in virtù dell'accettazione della proposta di garanzia.
- 3 AXA ha il diritto di utilizzare il deposito premi a copertura delle sue spese di regresso.

**Art. 7**  
**Avvisi e comunicazioni**

Tutti gli avvisi e le comunicazioni dello stipulante devono essere indirizzati alla rappresentanza competente di AXA.

**Art. 8**  
**Foro**

Per controversie risultanti dal presente contratto, AXA riconosce come foro il domicilio in Svizzera e nel Liechtenstein dello stipulante o del beneficiario della garanzia.

**Art. 9**  
**Diritto applicabile**

A complemento delle presenti condizioni si applicano la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA) e le disposizioni del Codice delle obbligazioni svizzero (CO). Per quanto riguarda i contratti di assicurazioni con stipulanti del Principato del Liechtenstein prevalgono le disposizioni imperative della legge sul contratto assicurativo (VersVG) del Liechtenstein.



